Управління СБУ
по Сумській області

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
Архівний № 333

фильтрационное

ДЕЛО

№ 55721

Галая
Елена
Ивановна

начато 31 августа 1945

окончено 30 августа 1955

на 7 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
Архівний № 333

1

Дубовязовское Р.О. МВД
Сумской обл.

Дело №

Галая

Елена Ивановна

1921 г. с. Грузское

Арх № 55721

На листах

2

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на репатриируемого, не служившево в Красной Армии

прошедшего регистрацию в лагере No 254 ~~г. Лейпциг~~ м. Бентхаим.

1. Фамилия, имя, отчество (со слов или по документам) Голод:
Елена Ивановна.
Украинка. 4 класса.

2. Год и место рождения (район, область, сельсовет) 1921 г. Сумская обл.
Дубовязовский район. с. Грузбское.

3. Профессия Не имеб.

4. Партийность и где находятся партийные документы б/п:

5. В каком городе, селе жил до убытия из СССР, место работы и ~~последняя~~ должность
Сумской области. Дубовязовский
селп. Грузбское. на с/х работе

6. Причины выезда из СССР угнана немцами 22.6.42г.

7. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами, за что
Допросом и Арестом со стороны
противника не подвергалась и не
задерживалась:

8. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал
В спец и кона штрафн. лагерях
Тюрьмах противника не содержалась.

9. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником. Служил ли в немецких учреждениях, каких. в какой

должности
Не служила

10. Чем занимался, ~~где,~~ в качестве кого работал за рубежом Работала на Танкостроительном Заводе Чернорабочая в город Фридрихсахвен с 30.6.42г по 9.5.45 года Прибыла из города Лейкирх. В лагере № 254. прибыла 28 VIII 45 года

11. Какие пред"явил и сдал документы Немецкий паспорт № 350/1269.

12. Гре проживают близкие родственники, кто именно Сумская область Дубовязовский район с. Грузьское
(точный адрес)
отец. Галыш. Иван Яковл. 1870г
мать Галая. Ганна мат. 1880 года
Сестра — " — Мария. 1918г

13. Куда следует на постоянное место жительства в СССР Сумская область Дубовязовский район Село Грузьское

Правильность данных мною сведений подтверждаю

Подпись Галля

Регистрационный лист заполнил Гв капитан Фильков.

« 31 » Августа 1945 г.

Регистрационный лист проверил:

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕГИСТРАЦИОННОЙ КОММИССИИ НКВД СССР Сосункевич / ~~(Титов)~~ /

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства получил: Галая

Убыл из лагеря « » 1945 г.

Halaja 18120221

3

Arbeitskarte

für Arbeitskräfte aus ~~dem alt-sowjet-~~ ~~russischen Gebiet~~ den besetzten Ostgebieten.

Inhaber ist **nur** zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt.

Владельцу сего разрешается выход из помещения **единственно** ради работы.

gestr. am 3.12.1943.

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

52 mm



74 mm

Галая Елена.

n 380 / 1269

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Durch.

Nr. 38091

Herkunftsland: Altsowjetruss.-Gebiet **Nr. 2**

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

Landesarbeitsamt Südwestdeutschland Nr. XIII/ 350

Familienname: Halaja Rufname: Olena

(bei Frauen auch Geburtsname) led., verh., verw., gesch.*) ////////

Geburtstag: 20.5.21. Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/nein*) männl./weibl.*) /// ///

Heimatort: Jnusko je Kreis: Sumy

Staatsangeh.: sowjetruss. Arbeitsb./Ersatzk. Nr. —

Beruf: Hilfsarbeiter Berufsgruppe: 23 A 5

Unternehmer (Arbeitgeber): Zahnradfabrik A.G.

Arbeitsstelle (Ort): Friedrichshafen Kreis: Friedrichshaf

Ausgestellt am 9.Okt. 194 2 Gültig bis zum 7.Juli 194 4

Wenden! Tourner! Vedi a tergo! Zie ommezijde! Vend! Zwrot! Fordits! Intoarceți! Okreni! Obrátit! Обърни! Обернути!

*) Nichtzutreffendes streichen

Arbeitsamt Radolfzell

Nr. 38091

Heimatsland: ..... Nr. 6

Genehmigungsschein für den Betriebsführer

Landesarbeitsamt Südwestdeutschland Nr. XIII/350

Familienname: Halaja Rufname: Olena

(bei Frauen auch Geburtsname) ..... led., verh., verw., gesch.*)

Geburtstag: 20.5.21. Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/nein*) männl./weibl.*)

Heimatort: ..... Kreis: .....

Staatsangeh.: ..... Arbeitsb./Ersatzk. Nr. .....

Beruf: ..... Berufsgruppe: .....

Unternehmer (Arbeitgeber): .....

Arbeitsstelle (Ort): ..... Kreis: .....

Ausgestellt am 9. Okt. 1942. Gültig bis zum 7. Juli 1944

RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

5

Familienname: Halaja

Vor(Ruf-)name: Elena

Geburtsname bei Frauen: ———

Geboren am 22.5.21. in Gruskoje

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verheiratet~~ verh.

Staatsangehörigkeit: Ungeklärt Ostarbeiterin

Volkszugehörigkeit: ———

Herkunftsland (eingereist aus) Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Gruskoje

Kreis: Sumy

Wohnhaft: ———

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Hilfsarbeiterin

Arbeitsbuch-Nr.: A /350Fr/1269

Arbeitsstelle: Zahnradfabrik A.G.

Friedrichshafen

Trpt-Nr.: 38091

Im Inl. seit 7.7.42.

Ausgestellt am 29.11.194-3

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt

Ravensburg

*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen.

150 000 × 6 VII. 43/229. O/1084

НКВД СССР

Проверочно-регистрационный пункт № 254

27

Видом на жительство служить не может

Город ~~Лейпциг~~ Цейтхаин

Действительно по „15" октября 1945 г.

6

УДОСТОВЕРЕНИЕ

фото-карточка

Выдано Галая Елена Ивановна
(фамилия, имя, отчество)

года рождения 1921, место рождения Сумская обл. Дубовязовский р-н с. Грузьское

в том, что он по прибытии из г. Лейкирх

с „28" Августа м-ца по „31" Августа

р-ца 1945 г. содержался в проверочно-регистрационном пункте НКВД СССР № 254 гор. ~~Лейпциг~~ Цейтхаин и следует к избранному месту жительства Сумская обл. Дубовязовский р-н село Грузьское
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

председатель проверочно-регистрационного пункта

Л-т /Сосункевич/
/Титов/

Проверочно-фильтрационная комиссия НКВД СССР
ПЕЧАТЬ № 69

Протокол допроса

1946 года Сентября 6 дня С. Грузкое Я уч. упол. Дубовязовск. РО НКВД Вилчков И.Е. сего числа допросил посему делу

Галая Елена Ивановна

рот 1921 года девица м/г уважительна б/п проиг-дождения в крестьян бедняков под судом и следствием не состояла урожаевка и помнит всего Грузкое Дубовязовского р-ну вышла обл. предупреждена по 89 ст. УК

Показала по настоящему делу следующее: Непомню какого м/у и числа в 1942 года Абыла насильно угнана на каторжную работу в Германию, а дома меня забирали наши одностанцы старшина Бирюкун Кондрат и остатнего Павло Терентьевич из сет Грузкого нас мыло

Галая

молодежи по вадили у
вагоны и направили в Германию
Нью Йорк, пр. Махаши Гаровим в
город Фридрих Гафен где
Я работала. На заводе Устроб
которых вырабатывали детали
для вооружения, в 1945 году
9 мая были освобождены
американскими войсками
после чего направили на
распределительный пункт город
Ейкин, в котором распределили
Я уже устала домой
на родину где я вижу
проживаю работаю в Кол-ре
им Ворошилова Грузинского Вкоз
больше добавить ничего нельзя
в чем расписуюсь Галая

Допросил уч упол рокты Вещ

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ГРУЗЧАНСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих
Дубов'язівського району
Сумської області
14 августа 1951 р.
№ -21
с. Грузька,
Грузчанський пошт. відділок

7

8

Справка характеристика
Видана на Галую
Елену Ивановну в
тому що дійсно вона
уроженка с. Грузького
1921 г., яка до окупації працю-
вала в колгоспі, при окупації
в обсуті рядового з німцями-
ми поліцією зв'язку не мала
не судилася, в 1942 році була
угнана в Германію де бу-
ла до 1945 року, повернувшись
з Германії вона ввесь
час працює в колгоспі,
батьки теж не мали зв'язку
з німцями та поліцією,
справка дана для представ-
ления в Ромбі що й
удостоверяю

Голова Сільської Депутатів Трудящих Сумської області
Грузчанської сільської ради
Сумської області

Предсе[illegible]
Секретарь с. [illegible]

Архивное ... №
пересмотрено в соответствии с приказом К... ССР № 007...
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в ~~...~~ фонде
как из амер. окк. зоны

с отражением на оперативе
справочном учете.
Пересмотрел Бабчин

Согласно:
Начальник ___ отделения
4
Нач. отд. УКГБ при М УССР
по Сумской обл.
Ирк
30. 8 1955

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 8 (вісім) аркушів

11 09 20 26 р.

Посада пров. арх.

Підпис ВВЛ

ПОНИНКОВСКИЙ КЪК
АРТ. 4804-У ЦЕНА 7 КОП.